

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről

Név: **Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzata**

Székhely: 1145 Budapest, Pétervárad utca 2.

Képviselő neve: dr. Papcsák Ferenc polgármester

Adószáma: 15735777-2-42

Bankszámla száma: 11784009-15514004-10810006

mint Megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő)

másrészről

Név: **X2 Deepness Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság**

Cégjegyzékszám: 01-09-988141

Székhely: 1158 Budapest, Drégelyvár utca 15. 7. em. 43.

Képviselő neve: Dr. Kiss Csaba Zoltán

Adószáma: 23991893-2-42

Bankszámla száma: 14700002-00802858-61011015

mint Vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

mint szerződő Felek között alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

### 1. ELŐZMÉNY

Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzata pályázatot nyújtott be az Új Széchenyi Terv Társadalmi Megújulás Operatív Program keretében meghirdetett TAMOP - 5.6.1.C-11/1. kódszámú, „Az áldozattá válás megelőzése, áldozatsegítés” című pályázati kiírásra. Zugló Önkormányzatának „**Egy jó szó Zuglóban**” Zugló Önkormányzata és a Zuglói Polgárőrség Áldozatvédelmi Programja” című, **TÁMOP-5.6.1.C-11/1-2011-0011** azonosító számú pályázata nyertes elbírálást kapott. A pályázat keretében a már áldozattá vált személyek képzése és foglalkozások általi minél hatékonyabb segítése, és az ehhez szükséges szakemberképzések, felkészítések, valamint az áldozattá válás megelőzése a cél. A program további célja az Áldozatvédelmi Szolgálat és az együttműködő Partnerek hálózatának kiépítése és a programban résztvevő szakemberek tapasztalatainak felhasználásával a bűnmegelőzés, az áldozattá válás megelőzése érdekében a leggyakoribb bűncselekményformák magatartásait bemutató preventív képi és írásos ismertetőanyagok készítése és eljuttatása a célcsoportokhoz.

hc. 1

Zugló Önkormányzata a projekt megvalósítása során 10 féle prevenciós szórólapot, valamint további 4 témában, konfliktuskezelési képzésekhez kapcsolódó szórólapokat, plakátokat, illetve 4 oldalas újságokat kíván beszerezni.

A nyomdai anyagok elkészítőjének, kivitelezőjének és a prevenciós szórólapok kihelyezőjének kiválasztása Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzatának és Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának a Kbt. hatálya alá nem tartozó beszerzéseinek részletes szabályairól szóló Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzat Polgármestere és Jegyzője 2/2013 (II. 15.) utasítása alapján egyszerű beszerzés során, három árajánlat közül a legalacsonyabb árat ajánló kiválasztásával történt.

## 2. SZERZŐDÉS TÁRGYA

2.1. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig vállalja a

**TÁMOP-5.6.1.C-11/1-2011-0011** azonosító számú, „Egy jó szó Zuglóban” Zugló Önkormányzata és a Zuglói Polgárőrség Áldozatvédelmi Programja” című projekt megvalósításához kapcsolódóan 10 féle **prevenciós szórólap nyomdai előállítását és szórólapozását** 10 alkalommal 3 helyszínen, valamint **A5-ös szórólap nyomdai előállítását** 4 féle témában 6 megjelenéssel a konfliktuskezelési képzésekhez kapcsolódóan, továbbá **A1-es plakát nyomtatását** 8 témában 15 megjelenéssel, illetve **4 oldalas újság nyomdai előállítását és az újság behúzását** a Zuglói Lapokba.

2.2. Vállalkozó szerződésben rögzített kötelezően ellátandó feladata:

- a) 10 féle prevenciós szórólap készítése (10 féle bűncselekmény tartalommal), kétoldalas (grafikus 11 oldal, mert egyik oldal azonos), 4+4 szín LA4 méretben,
- b) 100.000 darab, 10 féle prevenciós szórólap nyomdai előállítása,
- c) 10 féle prevenciós szórólap kiosztása 10 alkalommal 3 helyszínen,
- d) A5-ös szórólap készítése 4 féle témában 6 megjelenéssel a konfliktuskezelési képzésekhez kapcsolódóan,
- e) 21.000 darab A5-ös szórólapok nyomdai előállítása,
- f) A1-es plakátok elkészítése 8 témában 15 megjelenéssel,
- g) 375 db A1-es plakát nyomdai előállítása,
- h) 4 oldalas újság megírása, elkészítése (színes 4+4),
- i) 70.000 db 4 oldalas újság nyomdai előállítása, megjelentetése,
- j) 4 oldalas újság behúzása a Zuglói Lapokba.

## 3. TELJESÍTÉS

3.1. Felek teljesítés alatt azt értik, hogy Vállalkozó jelen szerződés 2.2. pontjában jelölt feladatait hiba- és hiánymentesen, legjobb tudása szerint végzi, és teljesítési jelentését átadja Megrendelő részére.

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten mark]* 2

*[Handwritten signature]*

3.2. Felek közös megegyezése alapján a jelen szerződés 2.2. pontjában meghatározott feladatok teljesítése, a folyamatos egyeztetést feltételezve, az alábbi határidők betartása mellett valósul meg:

Feladat	Teljesítési határidő
Prevenációs szórólapok, A5-ös szórólapok, plakátok, 4 oldalas újság tervezetének leadása véleményezésre Megrendelő képviselőjének	A tervezett nyomtatás napját megelőző 20. napon
Prevenációs szórólapok, A5-ös szórólapok, plakátok, 4 oldalas újság tervezetek véleményezésének megküldése Vállalkozó részére	A tervezett nyomtatás napját megelőző 10. napon
Prevenációs szórólap készítése, nyomdai előállítás, 4 oldalas újság megírása, nyomdai előállítás, megjelentetése, behúzása a Zuglói Lapokba	2013. június 30-ig (3.3. pontban meghatározott feltételek mellett)
Prevenációs szórólap kiosztása, A5-ös szórólap készítése, nyomdai előállítás, A1-es plakátok készítése, nyomdai előállítás	2014. szeptember 30-ig (3.3. pontban meghatározott feltételek mellett)

3.3. Megrendelő jelen szerződés 2.2. pontban meghatározott feladatok elvégzésére a 3.2. pontban meghatározott végső teljesítési határidőn túl részhatáridőket határozhat meg legfeljebb 3 alkalommal. Megrendelő köteles a részteljesítési határidő előtt legalább 24 órával, írásban tájékoztatni Vállalkozót az aktuális feladat elvégzésének szükségességéről. A Vállalkozó részteljesítését követően részszámla benyújtására jogosult a 4.3. pontban meghatározott feltételekkel.

3.4. Vállalkozó köteles a prevenációs szórólapot, az A5-ös szórólapot, a plakátot és a 4 oldalas újságot a végleges leadás előtt Megrendelő 7.5. pontban jelölt képviselőjének jóváhagyásra megküldeni. A tervezett anyagok elfogadásának feltétele Megrendelő 7.5. pontban jelölt képviselőjének jóváhagyása.

3.5. A Vállalkozó alvállalkozó igénybevételére jogosult. A Vállalkozó az igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el. A Vállalkozó minden olyan kárért is felelős, amely az alvállalkozó nélkül nem következett volna be.

3.6. Vállalkozó köteles teljesítési jelentést készíteni az általa nyújtott szolgáltatás elvégzéséről a Megrendelő által előírt teljesítési jelentés mintát alkalmazva. A teljesítési jelentésnek tartalmaznia kell a valósággal egyező módon, utólag ellenőrizhető formában a feladat ellátására fordított időt (órára kerekítve) és a teljesített feladat részletes leírását.

3.7. Megrendelő a teljesítést elfogadja, ha a teljesítési jelentés alapján igazolható a Vállalkozó szerződés szerinti teljesítése és a Megrendelő 7.5. pontban jelölt képviselője általi előzetes jóváhagyást követően a végleges prevenációs szórólapot, A5-ös szórólapot, plakátot és újságot leadta.

3.8. Megrendelő részéről teljesítési jelentés aláírására jogosult személy a polgármester.



3.9. A vállalkozói díj kifizetésére a teljesítési jelentés jóváhagyását követően kiállított számla alapján kerül sor.

3.10. Ha a teljesítési jelentés hiányos, Vállalkozó köteles a hiányzó adatokat pótolni és a helyesen kitöltött teljesítési jelentést átadni Megrendelő részére. Amennyiben a teljesítési jelentés nem valós adatokat tartalmaz, akkor Megrendelő vállalkozói díjat nem fizet Vállalkozó felé.

#### 4. FIZETÉSI FELTÉTELEK

4.1. Vállalkozó vállalkozói díjként

**bruttó 2.760.750,- Ft,**

azaz kettőmillió-hétszázhatvanezer-hétszázötven forintra jogosult az alábbi bontásban:

Tevékenység	Ár
Prevenációs szórólapok elkészítése és nyomdai kivitelezése	Bruttó 500.000,- Ft
Prevenációs szórólapok kiosztása	Bruttó 300.000,- Ft
A5-ös szórólapok elkészítése és nyomdai kivitelezése	Bruttó 315.000,- Ft
A1-es plakátok elkészítése és nyomdai kivitelezése	Bruttó 693.750,- Ft
4 oldalas újság elkészítése és nyomdai kivitelezése	Bruttó 602.000,- Ft
4 oldalas újság behúzása a Zuglói Lapokba	Bruttó 350.000,- Ft

4.2. Felek a vállalkozói díjat fix átalányösszegnek tekintik, amely összeg jelen Szerződés hatálya alatt nem változtatható meg.

4.3. Vállalkozó részszámla benyújtására jogosult a végszámla benyújtását megelőzően legfeljebb 3 alkalommal. Első alkalommal a prevenációs szórólap készítését, nyomdai előállítását, és a 4 oldalas újság megírását, nyomdai előállítását, megjelentetését és behúzását követően a Zuglói Lapokba, legfeljebb ezen tevékenységek árának mértékéig, vagyis bruttó 500.000,- Ft + bruttó 602.000,- Ft + bruttó 350.000,- Ft, azaz bruttó 1.452.000,- Ft-ig. Valamint Vállalkozó a további 2 részszámla benyújtására jogosult a végszámla benyújtása előtt alkalmanként a még fennmaradó vállalkozói díj legfeljebb 30%-ig.

4.4. Megrendelő a Vállalkozó szabályszerűen és hiánytalanul kiállított, megfelelő bizonylatokkal és mellékletekkel együtt benyújtott számláját a kézhezvételtől számított 30 napon belül a Vállalkozó által megjelölt bankszámlára átutalással megfizeti, amennyiben Vállalkozó jelen szerződés 3. pontjában foglalt teljesítési feltételeket maradéktalanul teljesíti.

4.5. A számla benyújtása személyesen vagy postai úton lehetséges. Postai úton benyújtott számla borítékján fel kell tüntetni a Megrendelő által megjelölt kapcsolattartó személy nevét és a pályázat azonosító számát is. Továbbá elektronikusan kiállított számla esetén a megjegyzés rovatban, egyéb formátumú számla esetén az összeg alatt fel kell tüntetni a kapcsolattartó személy nevét és a pályázat azonosító számát is.

*[Handwritten signature]*

## 5. TÁJÉKOZTATÁS

5.1. Felek megegyeznek, hogy a teljesítéshez szükséges, módosult vagy megváltozott információkat a változással egyidejűleg megosztják egymással.

5.2. Vállalkozó köteles teljesítése során a Megrendelő 7.5. pontban jelölt képviselőjével folyamatosan egyeztetni.

## 6. SZERZŐDÉS HATÁLYBA LÉPÉSE, MEGSZŰNÉSE, FELMONDÁS

6.1. Jelen szerződés rendelkezései a Megrendelő aláírásra jogosult képviselője által történő aláírás napján lépnek hatályba.

6.2. Jelen szerződés megszüntetése csak közös elhatározással, írásos formában lehetséges.

6.3. Megrendelő jogosult jelen szerződéstől – a Vállalkozónak felróható súlyos szerződésszegés esetén - egyoldalú jognyilatkozat formájában elállni.

6.4. Megrendelő jogosult jelen szerződéstől elállni, ha Vállalkozó ellen a szerződéskötést követően csőd-, felszámolási, végelszámolási, hivatalból törlési, illetve egyéb, a megszüntetésére irányuló eljárás indul.

6.5. Jelen szerződés módosítása vagy kiegészítése csak a Felek kölcsönös egyetértése mellett és írásba foglaltan lehetséges.

## 7. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

7.1. Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. Törvény 5. § (5) bekezdésében foglaltak alapján az Állami Számvevőszék ellenőrizheti az államháztartás alrendszeréből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszereihez tartozó vagyont érintő szerződéseket a Megrendelőnél, a Megrendelő nevében vagy képviselőjében eljáró természetes személynél és jogi személynél, valamint azoknál a szerződő feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködőknél. Felek tudomásul veszik, hogy a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 81. §-ának (4) bekezdése értelmében az, aki az államháztartás valamely alrendszerével pénzügyi, illetve üzleti kapcsolatot létesít, kérésre köteles a jogviszonnyal összefüggő és a közérdekből nyilvános adatokra vonatkozóan tájékoztatást adni, valamint a költségvetési pénzeszközök felhasználásának nyilvánosságára tekintettel a szerződés lényeges tartalmáról a tájékoztatás üzleti titok címén nem tagadható meg.

7.2. Vállalkozó kijelenti, hogy jelen szerződés aláírásával hozzájárul a szerződés főbb adatainak az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. tv. 37. § (1) bekezdés szerinti „Üvegseb”, illetőleg az annak felhatalmazása alapján meghozott önkormányzati rendelet szerinti közzétételéhez. Továbbá Vállalkozó jelen szerződés aláírásával



hozzájárul, hogy a 2011. évi CXII. tv. alapján az általa megadott adatokat a Megrendelő a projekt elszámolásának befejezéséig kezelje és használja fel, azokat továbbítsa, kizárólag a projektgazdával együttműködő partnereknek, illetve közreműködő szervezettel történő elszámolás során.

7.3. Vállalkozó jelen szerződés aláírásával büntetőjogi felelősségének tudatában nyilatkozik, hogy a vállalkozási szerződés fennállása alatt tudomására jutott állam-, szolgálati- és üzleti titkot, nem nyilvános információkat és személyes adatokat megőrzi. A tevékenysége során ismertté vált olyan adatokról, tényekről illetéktelen szervnek vagy személynek tájékoztatást nem ad, amelyek kiszolgáltatása az állam, Budapest Főváros XIV. Kerület Zuglói Önkormányzata, valamint Polgármesteri Hivatala, annak munkatársa, vagy harmadik személy számára jogellenesen hátrányos, vagy jogellenesen előnyös következményekkel járna.

7.4. Vállalkozó a szerződés teljesítése során az általa létrehozott szerzői művekre vonatkozóan korlátlan felhasználási jogot enged a Megrendelő részére. A Megrendelő a szerzői műveket korlátlanul felhasználhatja, másolhatja, harmadik személy részére átadhatja, publikálhatja. A szerzői jogi védelem alá tartozó, jelen szerződés alapján létrehozott mű jelen szerződéssel biztosított felhasználási jogainak díját a vállalkozói díj tartalmazza.

7.5. Jelen szerződés tárgyi tevékenységének teljesítése során kapcsolattartási, adatszolgáltatási, egyeztetési és intézkedési felhatalmazással bírnak az alábbi személyek:

Vállalkozó részéről:

Név: **Dr. Kiss Csaba Zoltán**

Telefon: +36/70/318-9999

Cím: 1158 Budapest, Drégelyvár utca 15. 7. em. 43.

E-mail: csaba@x2.hu

Megrendelő részéről:

Név: **Kálmán Katalin projektmenedzser**

Telefon: +36/1/872-9267

Telefon: +36/70/411-3151

Cím: 1145 Budapest, Pétervárad utca 2.

E-mail: kalman.katalin@zuglo.hu

## 8. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

8.1. Felek a szerződésben nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit és az irányadó hatályos jogszabályokat és előírásokat tekintik irányadónak.

8.2. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés alapján vagy azzal kapcsolatban közöttük felmerülő bármilyen nézeteltérést vagy vitát lehetőleg békés úton, közvetlen tárgyalás alapján rendeznek.

8.3. Jelen szerződés 4 egymással mindenben megegyező, eredeti példányban készült, amelyből 3 példány a Megrendelőt, 1 példány a Vállalkozót illeti meg.

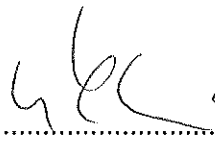
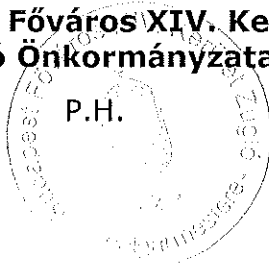
8.4. Felek a szerződést elolvasták, értelmezték, és mint üzleti, üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt, cégszerűen, alulírott helyen és napon jóváhagyólag aláírásukkal ellátták.

Budapest, 2013. április 2.



.....  
Megrendelő képviselőjében:  
**dr. Papcsák Ferenc**  
polgármester

**Budapest Főváros XIV. Kerület  
Zugló Önkormányzata**



.....  
Vállalkozó képviselőjében:  
**Dr. Kiss Csaba Zoltán**  
ügyvezető

**X2 Deepness Kereskedelmi és  
Szolgáltató Korlátolt Felelősségű  
Társaság**

